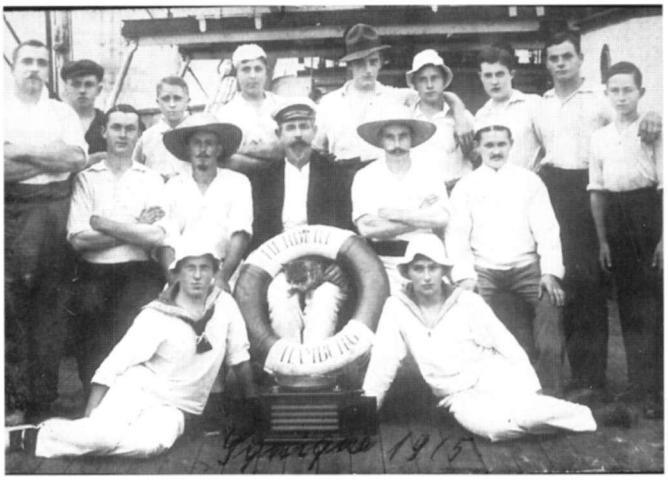


6

HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT

Hans Warns – My 20th Century

Regie: Gordian Maugg

Land: Deutschland 1999. **Produktion:** Gordian Maugg Filmproduktion. **Co- Produktion:** 'Das kleine Fernsehspiel' (ZDF). **Buch und Regie:** Gordian Maugg. **Kamera:** Hans Moser, Andreas Giesecke, Thomas Rosie. **Ausstattung:** Björn Holzhausen, Jesim Zolan. **Kostüme:** Anja Schulinus. **Maske:** Marianne Drope, Birgit Drobnik. **Musik:** Ferdinand Försch, Heidi Aydt. **Ton:** Suzy Wehrli, Bernd Göbel. **Licht:** István Imreh, Simona Sabato, Klaus Kieling, Andreas Bolm, Armin Bach. **Schnitt:** Monika Schindler. **Sprechertexte:** Sabine Weber. **Regieassistenz:** Marc-Andreas Borchert. **Kameraassistenz:** Elisabeth Kirchhoff, Christa Freisewinkel. **Kostümassistenz:** Miriam Valenzuela. **Maskenassistenz:** Myriam Kimes. **Schnittassistenz:** Nadine Schindler. **Mischung:** Holger Rogge, Pierre Brandt. **Trick:** Moser & Rosié. **Location Scouts Chile:** Adil Brkovic, Oscar Varela Barbagelata. **Aufnahmeleitung:** Nicolás Hammerschlag, Claudia Schmidt, Daniela Terberl. **Produktionsleitung:** Susanne Binninger.
Darsteller: Florian Höber (Hans Warns, 14 Jahre), Shenja Lacher (Hans Warns, 21 Jahre), Klaus Kirchner (Hans Warns, 33 Jahre), Fred Angerstein (Hans Warns, 92 Jahre), Julia Jessen (Wilma), Leonor Quinteros Ochoa (Marisol), Albert Hetterle (Hans Warns' Stimme), Verena Plangger (Mutter), Esther Francksen (Hafenmädchen), Natascha Katja Bub (Muse im Salon), Jost Gerstein (Peter Fretwurst), Christoph Liers (Kapitän Mohrschladt), Robert Schielicke (Schmiedegeselle) u.v.a.
Format: 35mm, 1:1.66, Farbe und Schwarzweiß. **Länge:** 105 Minuten, 24 Bilder/Sek.
Sprache: Deutsch.
Uraufführung: 12.9.1999, International Film Festival Toronto.
Weltvertrieb: Transit-Film, Dachauer Straße 35, D-80335 München. Tel.: (0049-89) 599 885-0. Fax: (0049-89) 599 885-19.
E-mail: transit-film@compuserve.com

Mit finanzieller Unterstützung der Hamburger Filmförderung GmbH, der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg, der Filmförderungsanstalt Berlin und des Filmbüros NW e.V.

Inhalt
Eine packende Zeitreise durch das zwanzigste Jahrhundert, gesehen mit den Augen eines deutschen S eemanns.
1914: Der erst vierzehnjährige Schiffsjunge Hans Warns bricht zu seiner ersten großen Fahrt auf. Die Reise geht nach Chile: Dort soll der Hamburger Viermastsegler ‚Herbert' Salpeter für das Deutsche Reich bunkern. Der Erste Weltkrieg steht vor der Tür. Mit an Bord hat Hans seinen einzigen Besitz – eine Photokamera.
Die Photographie wird für ihn zur Leidenschaft. So entstehen

Synopsis
A fascinating tour through the 20th century seen through the eyes of a German sailor.
1914: The 14-year-old shipboy Hans Warns embarks on his first great voyage. The destination is Chile: there the four-mast sailboat 'Herbert' from Hamburg is to take on a load of saltpetre for the German Empire. World War I is about to begin. With him on board the ship Hans has his only possession – a camera.
Photography becomes his passion. During his long and varied life on numerous trips across every ocean of the earth, unique picture documents depict the every day life on board the sailboats, steamships, battle cruisers and at different stations of his journey through life: internment during World War I in Chile, return to inflation-ridden post-war Germany in 1921, journeys to Egypt and Norway during the late twenties, concealed transport trips for the 'Legion Condor' during the civil war in Spain 1936-1939, trips to Norway to break the blockade at the beginning of World War II before 1940, trips to the South Atlantic on a big battle ship of the German navy in 1940-41, the post-war period and his retirement years in Bremen.
This feature film tells the story of Hans Warns' adventurous life using his own original photographs and a track with historical music and sounds as well as reenacted sequences in the style of archive film and photographs. In 1993 Captain Hans Warns died, aged 93. He was always as old as the century and his story is our history.

Director's statement
With the photographs of 14-year-old Hans Warns in our hands we were on route for days in the driest desert of the world. We we searching for the places that he had photographed – and we found them! Nothing, nothing at all had changed in all these years. Here, infinity breathes. Between the Geoglyphs of the Incas, the empty saltpetre plants of the early days of the century, we worked with twenty actors and brought his old photographs to life.

Interview with Gordian Maugg
Frage: Why Hans Warns? How did you come across your protagonist?
Gordian Maugg: I came across Hans Warns by chance. In 1994, I approached the Hamburg Film Board about

während seines langen und oft wechselhaften Lebens auf sämtlichen Ozeanen dieser Erde einzigartige Dokumente vom Alltag an Bord von Großseglern, Dampfschiffen, Schlachtkreuzern und seinen Reisestationen: Internierung während des Ersten Weltkriegs in Chile, Rückkehr ins inflationsgeschüttelte Nachkriegsdeutschland 1921, Reisen nach Ägypten und Norwegen in den späten zwanziger Jahren, verkappte Transportfahrten für die 'Legion Condor' während des Spanischen Bürgerkriegs 1936-1939, Blockadebrecherfahrten nach Norwegen zu Beginn des Zweiten Weltkriegs bis 1940, Kaperfahrten im Südatlantik auf einem Großkampfschiff der deutschen Kriegsmarine 1940-1941, Nachkriegszeit und Lebensabend in Bremen.
Der Spielfilm erzählt das abenteuerliche Leben des Hans Warns mit seinen eigenen Originalaufnahmen und historischen Musik- und Tondokumenten sowie Nachinszenierungen in der Ästhetik und Textur des historischen Film- und Photomaterials.
1993 starb Kapitän a. D. Hans Warns dreiundneunzigjährig. Er war immer so alt wie das Jahrhundert, und seine Geschichte ist die unsere.

Gordian Maugg über seinen Film

Mit den Photographien des vierzehnjährigen Hans Warns von 1914 waren wir tagelang in der trockensten Wüste der Welt unterwegs. Wir suchten seine Motive von damals – und fanden sie! – Nichts, nichts hat sich in all den Jahren dazwischen verändert. Hier atmet die Unendlichkeit. Zwischen den Geoglyphen der Inkas, den leerstehenden Salpeterfabriken der frühen Tage dieses Jahrhunderts haben wir mit zwanzig Schauspielern gearbeitet und seine Photos von damals zum Leben erweckt.

Fragen an den Regisseur

Warum Hans Warns? Wie fanden Sie zu Ihrem Protagonisten?
Gordian Maugg: An Hans Warns geriet ich zufällig. 1994 'tanzte' ich bei der Hamburger Filmförderung 'vor', um meine Finanzierung für den Rußland-Spielfilm *Die kaukasische Nacht* (Internationales Forum 1996) zusammenzubekommen. Ich reiste von Berlin aus an, erschien zwei Stunden zu früh und wurde vom Gremiumsbetreuer solange ins Altonaer Museum geschickt.
Dort stieß ich auf die Warns-Ausstellung, die mich augenblicklich faszinierte. Ein Amateurblick auf die Ära der Segelschiffe, fremde Häfen, fernes Chile, ein Herausfallen aus der großen deutschen Geschichte, Feriendasein deutscher Matrosen, sieben lange Jahre lang, Inkagräber ausrauben und Robben jagen, während in Europa die Generation Gleichaltriger in der Blutmühle Krieg zerstampft wird; das alles aufgenommen von einem erst Vierzehnjährigen. Wackelige, unscharfe Bilder, circa dreihundert, gut die Hälfte steckt im Film drin.
Sie verwenden Filmmaterial aus verschiedensten Archiven. Wie gestaltete sich diese Arbeit? War das eine gezielte Suche, oder haben zufällige Fundstücke Einfluß genommen auf die Handlung Ihres Films?
Gordian Maugg: Verschiedene Interviews mit Verwandten, Freunden und damals von Hans Warns ausgebildeten Offizieren (heute schon lange Rentner) führten neben persönlichen Dokumenten, seinen Photographien usw. zu einem Zeitabfolge-Gerüst, zu thematischen, geographischen, persönlichen (und damit emotionalen) Schwerpunkten: Aus dem Mann wurde für mich ein Charakter, seine Reisen zu einer Abfolge und Vernetzung von Weltgeschehen, aus seinem Blick auf die Welt – die Photos, das spärliche Filmmaterial – ein Duktus, nach dem die Hans-Warns-Schauspieler geführt zu werden hatten. Die Lücken, die sich nach

funding for my Russia film *The Caucasian Night* (Forum 1996). I travelled to Hamburg from Berlin and because I arrived two hours early was sent to Altona museum. There I found the Warns exhibition, which fascinated me immediately. It was an amateur look at the age of sailing ships, foreign shores, faraway Chile, a new angle on the overshadowing presence of German history, German sailors killing time for seven long, long years looting Inca graves and hunting seals, while back in Europe men of their generation were being slaughtered on the killing fields. All this was recorded by a young man aged just 14. Some 300 blurred, badly focused pictures in all, half of which are in the film.
Frage: You used footage from various archives. How did you structure your work? Did you look for particular things or did chance finds influence the plot?
Gordian Maugg: A number of interviews with relatives, friends and officers Hans Warns had trained (who have long since retired), along with personal documents and his photographs formed the temporal framework for the film, or rather the main thematic, geographic and personal (and therefore emotional) foci. The man became a character for me, his voyages a series of interlocking events, his view of the world – the photos and a little footage – a conduit through which the actors could be led. The gaps that remained in this framework had to be filled. I'd already come into contact with many archives and archivists during the intensive research for *The Olympic Summer*. But here too it was one thing to look for something specific, and a different matter entirely – though what a lucky moment that could be! – to find something by chance. 'Hamburg's in a Hurry' is a good example of this: The archive of the Hamburg State Media Centre is excellently laid out, with a catalogue which gives precise information about every film, including exact details of the contents. It was the entry for 'Hamburg's in a Hurry' that caught my eye, and I sensed I could use some of the footage. The question of how was only resolved *after* filming and *after* the initial editing.
Frage: How did you approach the filming of re-enacted scenes and what did you do to make them appear old?
Gordian Maugg: We scratched the negatives of the re-enacted footage by hand. You should have seen the look on the face of the copier – who only touches his customers' material when wearing white gloves – when cameraman Hans Moser and I turned up with a coarse wire brush to work on the film! Several generations of copying helped blur the images and bleach the brightness, while some scenes were shot directly in 16mm and then transferred optically onto 35mm film. Every now and again we'd use archive material of a particular texture to frame the re-enacted footage. We asked: With what can we precede and follow this new footage in order to create a homogenous effect?
Frage: And how did you manage that?
Gordian Maugg: For the 'pre-1930s' footage, instead of the usual 24 frames/sec. we shot at 16, 18 or 20 frames/sec. depending on the technical standard of the cameras at that time. We filmed in black-and-white and copied it onto colour stock to experiment with various sepia tones. Many plates, intertitles and photos are not original. We

Erstellen dieses Gerüstes ergaben, mußten gefüllt werden. Durch meine intensive Recherchearbeit für *Der olympische Sommer* war ich ohnehin mit vielen Archiven und ihren Leitern in Kontakt. Aber auch hier galt wieder: Eine gezielte Suche ist das eine, das zufällige Finden – und was für ein beglückender Augenblick kann das sein! – ist das andere. *Hamburg hat's eilig* ist da ein durchaus gutes Beispiel: Die Landesmedienstelle Hamburg hat ein hervorragend aufbereitetes Archiv, einen Katalog, der jeden Film im Bestand exakt erfaßt, u.a. auch mit genauen Inhaltsangaben. Eine solche machte mich bei *Hamburg hat's eilig* neugierig. Ich spürte, daß ich Aufnahmen daraus würde verwenden können. Das tatsächliche *wie* hat sich viel später erst, *nach* den Dreharbeiten, *nach* den ersten Rohschnitten ergeben.

Wie gestalteten sich die Aufnahmen der neuinszenierten Teile, und was haben Sie unternommen, um ihnen den Anschein des Alten zu verleihen?

Gordian Maugg: Inszeniertes Material wurde im Negativ in schöner Handarbeit verschrammt. Die Augen der Kopierwerksmenschen – die das Kundenmaterial ja nur mit weißen Handschuhen anfassen – hätten Sie sehen sollen, als Kameramann Hans Moser und ich mit der groben Drahtbürste anrückten, mit der wir das Material behandeln wollten! Mehrfache Umkopierungen nahmen Schärfe und Brillanz, einige Szenen wurden auch gleich auf 16mm gedreht und optisch auf 35mm gebracht. Die Denkart war immer: Hier und da umschließt Archivmaterial dieser und jener Textur das zu inszenierende Material; wie ist dieses inszenierte Material 'vorn' und 'hinten' sinnfällig anzugleichen, damit ein homogener Eindruck entsteht?

Und wie haben Sie das hinbekommen?

In der Zeitfolge 'vor 1930' haben wir statt mit 24Bildern/Sek. mit 16, 18 bzw. 20 Bildern/Sek. gedreht, je nachdem, wie weit der technische Standard der Kameras seinerzeit war. Gedreht wurde auf Schwarzweiß-Material, kopiert auf Farbmaterial, um dann mit den erwünschten Sepiafärbungen zu experimentieren. Viele Bildtafeln, Zwischentitel und Photos sind nachempfunden. Immer galt es ja, eine 'Hans-Warns-Perspektive' zu den großen Geschehnissen der Zeit zu finden, seinen ('Kamera')- Standpunkt, seine 'Einstellung' zum Leben etc. Witzig, daß das alles in Kameratermini auszudrücken ist...

(Die Fragen stellte Jörg Schöning im Januar 2000.)

Sampling Sailors

'Redburn' heißt ein frühes Werk des 'Moby Dick'-Dichters Melville, das die 'Bekenntnisse und Erinnerungen eines jungen Mannes aus guter Familie als Schiffsjunge in der Handelsmarine' wiedergibt. 1849 entstanden, finden sich dort Sätze, die hundertfünfzig Jahre später auch in Gordian Mauggs Film über den Schiffsjungen und nachmaligen Kapitän Hans Warns hätten auftauchen können: „Ich versank häufig in langen Träumen über weite Reisen und Fahrten und stellte mir vor, wie schön es wäre, von fernen wilden Ländern erzählen zu können."

Denn zum einen ist dies ein Film, der den Zauber des Meeres und die unwiderstehliche Anziehungskraft von Ferne und Fremde beschwört. „Der Wind hat mir ein Lied erzählt" ist da zu hören, und auf die bange Frage seiner Braut, „Mußt du unbedingt zur See?", antwortet dieser Nachfahr des Odysseus mit der klassischen Gegenfrage „Was spricht dagegen?" Doch darüber hinaus geht es Maugg um einiges mehr. HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT nimmt die Chronik dieses Seefahrerlebens zum Anlaß, zugleich eine Entwicklungsgeschichte der visuellen Medien zu erzählen.

always sought to convey a 'Hans Warns perspective' on major events of the time, his (camera) angle, his 'take' on life, etc. Strange, how all that can be described in film language.

(The interview was conducted by Jörg Schöning in January 2000.)

Sampling Sailors

'Redburn' is an early work by the author of 'Moby Dick', Herman Melville. Written in 1849, it contains "the confessions of a gentleman's son in the merchant service." One hundred and fifty years on, Gordian Maugg's film about the ship's boy and later captain Hans Warns features phrases that could easily have stemmed from Melville's story: "I was often sunk in long dreams about long voyages and journeys, imagining how nice it would be to recount tales of wild, faraway countries."

In one respect this is a film about the magic of the seas and the irresistible lure of all that is distant and alien. „The wind sang me a story," the young man says. And when his worried bride asks, „Must you sail?", this latter-day Odysseus poses the classic counter-question: „Why not?" However, Maugg is out to achieve much more. HANS WARNS – MY 20TH CENTURY uses the tale of seafaring life as the framework in which to present the development of visual media.

The hero himself provided one part of the necessary material. For Hans Warns – who was born in 1900 and died in 1993 – eyed his world through a viewfinder. He photographed the things he saw during his travels and recorded much else on 8mm film: the oceans, the ships and the 'old sea dogs' who sailed them, distant cities and the foreign people who inhabited them. And, in between, Warns' home village of Elsfleth on the River Weser.

In 1914, Warns enrolled as a ship's boy on a four-masted barque in Hamburg. He subsequently spent the First World War in apparently rich splendour as a prisoner in Chile. Together with documentary footage of maritime voyages in the 1920s and 30s, Warns' photos and re-enacted silent film passages (including an expedition to Inca settlements in the Atacama Desert) present a kaleidoscope of adventurous travel in which the original footage and reconstructed scenes are so skilfully interwoven that it is sometimes difficult to tell which is which.

Thus HANS WARNS is more than just an adventure film. It is a feast for the eyes that effortlessly brings together the most distant locations: Chile, Egypt, Norway, Spain, fjords, palm trees, bazaars and many a faraway beauty from a long-forgotten age. As a result, the biography of the main character (played by four different actors) is a tightly-bound montage of 'confessions and memories' in which anecdotes and history, the private and that which may be described as 'circumnavigation' combine to form an exemplary curriculum vitae. It even breathes new life into remote cinematographic documents such as *Hamburg's in a Hurry* – a 1925 short advertising Hamburg's overhead railway – by calming recruiting its protagonists into Maugg's tale. With their help and the addition of intertitles, Maugg manages to let his hero make a marriage proposal in a fitting location for a sailor: aboard a ferry crossing Hamburg's Alster lakes.

Einen Teil des notwendigen Materials lieferte das historische Vorbild des Titelhelden gleich selbst: Denn Hans Warns – 1900 geboren, 1993 gestorben – hat seine Welt durchs Okular betrachtet. Er hat, was er auf seinen Reisen sah, photographiert, manches auch auf Schmalfilm festgehalten: die See und die Schiffe und die 'Rauhbeine', die die Ozeane auf ihnen befuhren; die fernen Städte und die fremden Menschen, die sie bewohnten. Und zwischendurch das heimatliche Weserdorf Elsfleth.

1914 hat Warns auf einer Hamburger Viermastbark als Schiffsjunge angeheuert, anschließend den Weltkrieg in offenbar reichlich splendider Internierung in Chile verbracht. Aus seinen Photos und neu gedrehten Stummfilmpassagen (inklusive einer Tropen-Expedition zu Inka-Stätten in der Atacama-Wüste) entsteht – in Verbindung mit Dokumentaraufnahmen aus Seefahrtsfilmen der zwanziger und dreißiger Jahre – das Kaleidoskop einer abenteuerlichen Welt-Erfahrung, wobei *found footage* und Nachinszeniertes so frappierend ineinander greifen, daß der Unterschied zwischen beidem mitunter gar nicht auszumachen ist.

HANS WARNS ist also auch ein Abenteuerfilm fürs Auge, der noch die entferntesten Schauplätze – Chile, Ägypten, Norwegen, Spanien – mühelos zusammenbringt: Gletscherfjorde, Palmen und Bazare und lauter ferne Schönheiten, die einem hier aus lang vergangener Zeit entgegenblicken. So gestaltet sich die Biographie der (von insgesamt vier Schauspielern verkörperten) Titelfigur als eine dichte Montage aus 'Erinnerungen und Bekenntnissen', in der sich Anekdote und Historie, das Private und das, was man 'Weltläufe' nennt, zum exemplarischen Lebenslauf zusammenfügen. Und in dem sogar ein so abseitiges Filmdokument wie *Hamburg hat's eilig*, ein 1925 entstandener Werbefilm der Hamburger Hochbahn, neuen Wert gewinnt, indem dessen Darsteller umstandslos als Figuren der Mauggschen Filmerzählung in Dienst genommen werden. Schafft es Maugg mit ihrer Hilfe und mit neuen Zwischentiteln doch, seinen Helden einen Heiratsantrag dort machen zu lassen, wo es sich für einen Sailor gehört: auf einem Alsterdampfer nämlich.

Doch weil die Geschichte des 20. Jahrhunderts immer wieder die Geschichte seiner Kriege ist, währt die Familienidylle im verschlafenen Elsfleth (in dem Hamburger unschwer das Freiluftmuseum am Kiekeberg erkennen werden) nicht lang: „Wir führen Krieg. Da hab' ich das photographiert" – während mediengeschichtlich mit der Dominanz des Tons im Film die Propaganda das Kommando übernimmt. Was Maugg aber ironisch zu brechen versteht: Kaum ertönt Fanfarenmusik, fällt auch schon Möwenschiß, und Warns' Schmalfilmaufnahmen kriegsgefangener Seeleute konterkarieren das Pathos. Denn so komisch, ja fast hinterhältig, wie sich Warns, das humane 'Kamera-Auge', in die offiziöse Inszenierung einer Ordensverleihung an einen Kriegskrüppel einschmuggelt („Beide Beine für den Führer"), trägt auch der ganze Film die Konterbande eines freien Blicks auf das überlieferte Filmmaterial in sich.

So erweist sich das Verfahren Mauggs, der schon in *Der olympische Sommer* (1993) großes Talent bewies, historisches Flair zu rekonstruieren, als höchst modernes Bilder-Sampling. Souverän bedient er sich seiner Funde, so selbstverständlich, wie dies in den neunziger Jahren Mode und Musik schon taten. HANS WARNS nutzt das Recycling als ästhetische Methode, indem er mit der Wiedereinsetzung des Alten tatächlich etwas Neues erschafft, das über die bloße Kompilation weit hinaus geht und bei dem sich etwas Niegesehenes einstellt. HANS WARNS ist der schöne und gelungene Versuch, die Kluft zu überbrücken, die sich auftut zwischen dem medialen Rest einer stummen Zeugenschaft und der individuellen Erfahrung seines Urhebers: „Ich war ganz

However, since the history of the 20th Century is so often a history of its wars, the family idyll in the sleepy village of Elsfleth (which those familiar with Hamburg will have little difficulty recognising as the Kiekeberg outdoor museum) doesn't last long: "We're at war, so that's what I'm photographing." Meanwhile, the arrival of 'talkies' sees the film's soundtrack becoming dominated by propaganda. Even so, Maugg distorts its effect by imparting it with irony: no sooner have fanfares sounded than we see a seagull shitting, while Maugg's 8mm footage of marine POWs further counters the pathos. For as comically, almost underhandedly, as 'the human camera' Warns smuggles himself into an officious medal-giving ceremony for a crippled war veteran ("Both legs for the Führer"), so too does the entire film contain the contraband of an open-minded approach to the available material.

Maugg proved his considerable talent in reconstructing historical material with *The Olympic Summer* in 1993. Now he has shown that his method lies in an ultramodern sampling of images. Maugg makes masterly use of his sources, drawing on them as naturally as 90s fashions and music did before him. HANS WARNS turns recycling into an aesthetic art by re-using the old to create something completely new in a way that far surpasses mere compilation: It produces new perspectives. HANS WARNS is both a beautiful and successful attempt to bridge the gap between the medial remains of silent witnesses and the individual experience of its initiator: "My thoughts were elsewhere, but no one who sees these images today would know that." In the end we do know and, as Joseph Conrad would say, Hans Warns becomes 'one of us'.

This film may have the air of a documentary, a synthetic world comprising fragmentary glimpses, but it gives a truer view of the past century, its crimes and absurdities, than many a history lesson. It also contains a tiny glimmer of hope throughout. At the start of the century, it was standard practice to 'baptise' those crossing the equator for the first time. Towards the end of the film, this is transformed into a harmless conga in soft Agfacolor tones.

Melville once informed his readers that ship's crews gave their most skilled mariner the honorific 'sailor man' to differentiate him from the average seaman: "This means he doesn't only know how to reef the topsail but is also skilled at rigging." After this film Gordian Maugg richly deserves the title of 'sailor man'.

Jörg Schöning, in: Szene Hamburg, No. 2, February 2000

About the film

Born in 1899, the adventure-seeking, seafaring Hans Warns embarked on his first voyage in 1914. The good ship 'Herbert' was bound for Chile and Hans boarded it bearing some golden advice from his mother: "Don't stop for the red lights" (syphilis was running rampant).

The fascinating and singular Hans Warns was not merely an enthusiastic seaman; nor did he set sail armed solely with his mother's words of wisdom. Stocking up on provisions prior to his departure, Hans, on a whim, bought a camera – it was the unceremonious beginning to his remarkable career as a photographer. The young Hans be-

woanders mit den Gedanken. Aber das weiß ja niemand, der sich diese Bilder heute anguckt." Am Ende wissen wir es, und Hans Warns wird, wie Joseph Conrad wohl sagen würde, 'einer von uns'. So kommt es, daß diese mit dem Gestus eines Dokumentarfilms daherkommende, aus bloßen Eindrücken zusammengesetzte synthetische Welt einen wahrhaftigeren Blick auf das vergangene Jahrhundert, seine Verbrechen und Absurditäten eröffnet, als historische Lektionen dies können. Und einen kleinen Schimmer der Hoffnung gibt es in ihr durchaus – wenn sich das am Anfang des Jahrhunderts noch ausgesprochen rohe Ritual einer Äquatortaufe gegen Ende des Films zu einer harmlosen Polonaise in zarten Agfacolor-Tönen verwandelt.
Melville berichtete einst seiner Leserschaft, daß Schiffsbesatzungen dem geschicktesten ihrer Matrosen den Ehrentitel *Sailor-man* verliehen, um ihn vom durchschnittlichen Seemann zu unterscheiden: „Das heißt, er versteht nicht nur ein Toppsegel zu reffen, sondern er ist ein Künstler in der Takelung." *Sailor-man* – nach diesem Film darf Gordian Maugg dies Prädikat getrost für sich in Anspruch nehmen.
Jörg Schöning, Szene Hamburg, Nr. 2, Februar 2000

Über den Film
1914 schiffte sich der 1899 geborene abenteuerlustige Seefahrer Hans Warns zu seiner ersten Reise ein. Das Schiff ‚Herbert' war auf dem Weg nach Chile, und Hans ging an Bord mit dem klugen Rat seiner Mutter im Gepäck: „Halt dich fern vom Rotlichtviertel." (Damals grassierte die Syphilis.)
Der faszinierende, einzigartige Hans Warns war nicht nur ein begeisterter Seemann, und er war nicht allein mit den weisen Worten seiner Mutter bewaffnet, als er die Segel setzte. Als er sich vor der Abreise mit Vorräten eindeckte, kaufte er sich aus einer Laune heraus eine Kamera – das war der unspektakuläre Beginn seiner bemerkenswerten Karriere als Photograph. Der junge Hans wurde das Instrument, mit dem die Crew des Schiffs ihre Erfahrungen und die wichtigsten Augenblicke dokumentierte. In einer der Interview-Szenen, die in den Film verwoben sind, gibt Hans zu, daß er bei den anderen Matrosen hochgeschätzt war. Außerdem schuf er ein unersetzliches Dokument der Ära, in der er lebte.
Gordian Maugg hat die faszinierende Welt eines einmaligen Individuums brilliant reproduziert. HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT ist eine Mischung aus Dokumentartechnik und Nachbildungen von Warns' Leben.
Letztere sind inszenierte Szenen in einem aufwendigen Sepia-Ton, der perfekt die Ästhetik des Stummfilms nachahmt, wozu unter anderem auch die Verwendung von Zwischentiteln und Zeitraffer beiträgt. Zwischen diese charmanten und oft lustigen Szenen sind Photographien aus Hans Warns' Sammlung und Interviews mit Hans Warns selbst geschnitten, in denen er die leeren Stellen seiner ‚Erzählung' füllt.
HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT zeichnet das Leben dieser originellen Persönlichkeit auf und umfaßt eine beträchtliche Reihe von Ereignissen. Dazu gehört Hans' feierliche Aufnahme in das Leben auf See samt einer großen Verwirrung; der Ausbruch des Ersten Weltkriegs und die sich daraus ergebende Festsetzung der ‚Herbert' in Chile; Hans' jungenhafte Verschossenheit in die Tochter des deutschen Konsuls und seine Karriere als Kapitän. HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT ist ein ausgesprochen kreativer Film und eine ganz besondere, persönliche Darstellung der Ereignisse der letzten hundert Jahre.
Dimitri Eipides, in: Katalog des Internationalen Filmfestivals Toronto, 1999

came the means through which the ship's crew documented its experiences and cherished moments. As Hans admits in one of the interview segments woven into the film, he was highly valued by his fellow sailors. He also created an irreplaceable record of the era in which he lived.
Gordian Maugg has brilliantly reproduced the intriguing world of a unique individual. HANS WARNS – MY 20th CENTURY is a hybrid of documentary technique and recreations of Warns' life. The latter are staged sequences in sumptuous sepia tone that cleverly mimic the silent film aesthetic, using intertitles and accelerated motion among other techniques. These charming and often funny segments are intercut with actual photographs from Hans Warns' collection and interviews with Hans Warns himself, in which he fills in the blank of his 'narrative'.
HANS WARNS – MY 20th CENTURY chronicles the life of this original figure, spanning a wide array of events. It covers Hans' initiation into a life at sea, including a rough hazing; the outbreak of World War I and the 'Herbert's' consequent marooning in Chile; Hans' boyish infatuation with the daughter of the German consul and his career as a sea captain. HANS WARNS – MY 20th CENTURY is a creative piece of filmmaking and a rare, personal account of the events of the last hundred years.
Dimitri Eipides, in: Catalogue of the International Film Festival Toronto, 1999

At first blush a distinguished entry alongside such cleverly constructed and lovingly crafted mockumentaries as Orson Welles' *F for Fake*, Woody Allen's *Zelig*, Werner Herzog's *A Trick of the Light* and even recent B.O. phenom *The Blair Witch Project*, Gordian Maugg's prodigiously imaginative and altogether enthralling HANS WARNS - MY 20TH CENTURY has the added emotional punch of being a true story. Bravura item is a must for fests, while current popularity of this cinematic approach suggests strong arthouse possibilities and vigorous ancillary life.
Maugg makes dead-on use of Warns' original footage and photos, supplemented with staged sequences faithful to silent and docu aesthetics, in the service of a seafaring story spanning a century of German history.
"My photographs don't reveal my thoughts to the people who admire them today," says 93-year-old German seaman and amateur photographer Hans Warns on the occasion of an exhibit of his pictures in 1993. But his modesty is misleading. Born in the seacoast town of Bremen in 1899, young Hans signs on the 'classy bark' Herbert in 1914, persuading his mother to shell out five
marks for a still camera before setting off for Chile and a life of adventure.
As his hobby grows into an obsession, Warns supplements his photographs with primitive motion picture footage, documenting the Herbert's six months of capture during World War I; his study of navigation in mid-1920s Hamburg and subsequent life at sea; the wooing of neighbor girl Wilma and their long but sporadic family life together; German prosperity in the 1930s (including 1936's "summer of the century," featuring the Olympic Games); his courageous wartime feats of blockade running as a merchant seaman and postwar escapades.

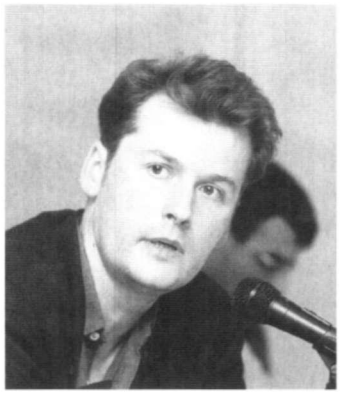
Auf den ersten Blick ein hervorragender Film, ebenbürtig so geistreich konstruierten und liebevoll hergestellten 'Mockumentaries' wie Orson Welles' *F for Fake*, Woody Allens *Zelig*, Werner Herzogs *A Trick of the Light* (dt. Titel ergänzen), und sogar dem kürzlich herausgekommene Phänomen *The Blair Witch Project* – und obendrein bietet Gordian Mauggs ungeheuer phantasievoller und ganz und gar packender HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT den emotionalen Kick, eine wahre Geschichte zu sein. Das Bravourstück ist ein Muß für Festivals, und zugleich läßt die Popularität dieser kinematographischen Annäherung auf beträchtliche Verleihmöglichkeiten und ein entsprechend bewegtes künftiges Doppelleben schließen.
Maugg verwendet Warns Originalfilme und -photos, die ergänzt werden von gestellten Szenen im Stil von Stumm- und Dokumentarfilm, mit denen eine Seefahrergeschichte über ein Jahrhundert deutscher Geschichte erzählt wird.
„Meine Photos verraten meine Gedanken den Menschen, die sie heute bewundern, nicht", meint der dreiundneunzigjährige deutsche Seemann und Amateurphotograph Hans Warns anläßlich einer Ausstellung seiner Bilder 1993. Aber seine Bescheidenheit ist irreführend.1899 in der Küstenstadt Bremen geboren, heuert der junge Hans 1914 auf der 'Herbert' an und überredet seine Mutter, fünf Mark für eine Kamera herauszurücken, bevor er nach Chile und in ein Leben voller Abenteuer abreist.
Als sein Hobby sich zur Leidenschaft entwickelt, ergänzt Warns seine Photos mit einfachem Filmmaterial, auf dem die sechsmonatige Gefangennahme der 'Herbert' während des Ersten Weltkriegs ebenso dokumentiert ist wie seine Studie über die Rolle der Navigation im Hamburg der zwanziger Jahre und das anschließende Leben auf See, sein Werben um das Nachbarmädchen Wilma und das lange, aber sporadische gemeinsame Familienleben mit ihr, der deutsche Wohlstand in den dreißiger Jahren (einschließlich des 'Sommers des Jahrhunderts' 1936, in dem die Olympischen Spiele stattfanden) ebenso wie seine mutigen Taten auf Blockadebrecherfahrten und seine Nachkriegseskapaden.
Warns wird hintereinander von vier Schauspielern überzeugend dargestellt, während Julia Jessen sich als die unerschütterlich geduldige Wilma wacker schlägt.
Die Technik ist erstklassig und widersteht der Gefahr der Identifikation in den dokumentarischen Szenen ebenso wie in den gespielten. Mit dem Gebrauch einer ganzen Palette von Techniken und Effekten, unter anderem einer Sepia-Tönung, dekorativen Kapitelüberschriften und mehrsprachigen Untertiteln, *jump cuts* und beschädigtem Filmmaterial erfreut der Film gleichbleibend gemäß seiner eigenen Prämisse, wobei Mauggs angeborener Sinn für die Exzentrik des Stummfilms und des Dokumentarfilms den Geschehnissen zu gleichen Teilen Würde und Verschmitztheit verleiht (einmal zieht ein Baby am Kabel des Projektors, so daß der Film zwangsläufig stoppt).
Eddie Cockrell, in: Variety, 20.-26. Dezember 1999, New York

Biofilmographie
Gordian Maugg wurde am 23. Mai 1966 in Heidelberg geboren. Von 1987 bis 1993 studierte er Visuelle Kommunikation an der Gesamthochschule Kassel mit dem Schwerpunkt ‚Dokumentar- und Spielfilm' in der Klasse von Manfred Vosz. 1992 gründete er die Gordian Maugg Filmproduktion. Von 1993 bis 1994 war er Nebenhörer an der Hochschule für Film und Fernsehen (HFF) in Potsdam/Babelsberg mit dem Schwerpunkt Dramaturgie.

Warns is played convincingly by a succession of four actors, while Julia Jessen strikes a contempo note as the unflaggingly patient Wilma. Tech credits are first-rate, defying identification as real or staged. Utilizing a panoply of techniques and effects, including sepia tinting, irises, decorative chapter titles and multilingual intertitles, unintentional jump cuts and distressed footage, pic consistently delights in its own premise, with Maugg's innate understanding of the strictures and eccentricities of silent and docu aesthetics lending equal parts dignity and mischief (a baby pulls on projector cord and film obligingly stops) to the proceedings.
Eddie Cockrell, in: Variety, New York, December 20-26, 1999

Biofilmography
Gordian Maugg was born May 23rd 1966 in Heidelberg (Germany). He studied Visual Communications (Documentary and feature films) with Manfred Vosz in Kassel. He founded the Gordian Maugg Filmproduktion in 1992.

Films / Filme
1986: *Der rein zufällige Tod eines Mercedes-Fahrers an sich* (Super8-Kurzfilm). 1987: *... steile Höhen zu erklimmen* (Video). *Zeugung* (Super8-Kurzfilm). 1988: *Zweifel an meinem Genie!?* (Kurzfilm).1988/89: *Mit der Kuhscheiße am Bein* (Dokumentarvideo). *Liebe ist ein Geräusch von Sand in den Händen* (Super8). *Manche sagen, es ist eine tote Stadt* (Dokumentarfilm). 1990: *Gregor oder: Die zwei Seelen in der Brust des Zwillings unter besonderer Berücksichtigung des Aszendenten Löwe* (Kurzfilm). 1991/93: *Der olympische Sommer.* 1992/93: *Die kaukasische Nacht* (Forum 1996). 1997: *Hans Warns 1914-1921 oder: Die seltsame Reise eines Schiffsjungen* (Kurzfilm in zwei Teilen, 2x15 Minuten). 1999: HANS WARNS – MEIN 20. JAHRHUNDERT.



Gordian Maugg